

**11. Hochbau und technischer Dienst**

11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten

11. Edilizia e servizio tecnico

11.5. Ufficio Affari amministrativi

Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 69 vom / del 09.09.2019

**Niederschrift über das offene Verfahren
in elektronischer Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von Planung und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase (mit Option Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase) für das Bauvorhaben: Bau einer Tiefgarage für das Krankenhaus Innichen: **22.03.077.001.03**).

**Verbale di procedura aperta svolta
con modalità telematica**

per l'appalto del servizio di Progettazione e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione (con opzione di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva) per l'opera: Realizzazione di un parcheggio interrato presso l'ospedale di San Candido (codice opera: **22.03.077.001.03**).

TABAUS Nr. 46/2018**CIG: 7831478417****CUP: B21G18000120003****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 261.766,54**

Es wird Folgendes vorausgeschickt.

- Am 02.07.2019 wurde die öffentliche Sitzung des offenen Verfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung zur Überprüfung der Verwaltungsunterlagen in einer nicht öffentlichen Sitzung, unterbrochen.

Aus der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen der Bieter ist hervorgegangen, dass die Verwaltungsunterlagen der folgenden Bieter sanierbare Mängel beinhalten:

- Plan Team GmbH, Ingenieurteam Bergmeister GmbH, EUT Engineering GmbH, Dr. Arch. Angelo Rinaldo (Bietergemeinschaft)
- Dr. Arch. Roland Baldi, 3M Engineering srl, Studio Associato Thermoplan, Ing. Antonio Marinaro, Geoconsulting INT (RTP);

Si premette quanto segue.

- In data 02.07.2019 è stata sospesa la seduta pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio per la verifica della documentazione amministrativa in seduta riservata.

Dal controllo della documentazione amministrativa degli offerenti, è emerso che la documentazione amministrativa presentata dai seguenti offerenti presentava delle irregolarità sanabili:

- Plan Team GmbH, Ingenieurteam Bergmeister GmbH, EUT Engineering GmbH, Dr. Arch. Angelo Rinaldo (Bietergemeinschaft)
- Dr. Arch. Roland Baldi, 3M Engineering srl, Studio Associato Thermoplan, Ing. Antonio



- Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, ing. Serafino Pallu, arch. Luca Pallu, ing. Massimo Blanc, Büro für Geologie & Umwelt – Dr. Geol. Messner Konrad (RTP);
- TecnoPolis spa, TecnoPolis soc. coop, Euro Project Engineering Consulting srl, Dr. Geologo Matteo Marini, Ing. Gasser Robert, Ing. Francesco Radi (RTP);
- TRIAX ZT GmbH, Baucon, Geologe Dorfmann, Reisarchitettura, M&N Consulting (Bietergemeinschaft);
- Mario Valdamarin, Dieter Schoelzhorn, Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, AGP Anna Giorgi and Partners srl (Bietergemeinschaft/ RTP);

- Marinaro, Geoconsulting INT (RTP);
- Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, ing. Serafino Pallu, arch. Luca Pallu, ing. Massimo Blanc, Büro für Geologie & Umwelt – Dr. Geol. Messner Konrad (RTP);
 - TecnoPolis spa, TecnoPolis soc. coop, Euro Project Engineering Consulting srl, Dr. Geologo Matteo Marini, Ing. Gasser Robert, Ing. Francesco Radi (RTP);
 - TRIAX ZT GmbH, Baucon, Geologe Dorfmann, Reisarchitettura, M&N Consulting (Bietergemeinschaft);
 - Mario Valdamarin, Dieter Schoelzhorn, Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, AGP Anna Giorgi and Partners srl (Bietergemeinschaft/ RTP);

Die Ausschreibungsbehörde hat mittels Untersuchungsbeistand die Richtigstellung der Unterlagen angefordert.

- Am 04.09.2019 wurde die Wiederaufnahme der öffentlichen Sitzung einberufen.

Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Findet am 09.09.2019 mit Beginn um 9:55 Uhr, in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, die Wiederaufnahme der öffentlichen Sitzung für die Öffnung der Verwaltungsunterlagen des offenen Verfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Arch. Nicoletta Francato (EEV), geschäftsführender Direktorin des Amtes für Sanitätsbauten 11.3 mittels Übertragung der Verwaltungs-befugnisse gemäß Dekret der Abteilungs-direktorin vom 29. März 2019 Nr. 5101.

Als Zeuge fungiert:

- Dr. Giulia Falasconi, Beamte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten;

L'Autorità di gara ha chiesto mediante soccorso istruttorio agli offerenti di regolarizzare la documentazione.

- In data 04.09.2019 è stata convocata la riapertura della seduta pubblica;

Tutto ciò premesso e considerato:

Il giorno 09.09.2019 con inizio alle ore 9:55 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la ripresa della seduta pubblica per l'apertura della documentazione amministrativa per la procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- arch. Nicoletta Francato (RUP), direttrice reggente dell'Ufficio Edilizia sanitaria 11.3 sulla base della delega delle funzioni amministrative con decreto della Direttrice di Ripartizione 11 Edilizia e servizio tecnico del 29 marzo 2019, n. 5101.

Assume la funzione di testimone:

- dott.ssa Giulia Falasconi, funzionario presso l'ufficio Affari amministrativi;



Es sind keine Wirtschaftsteilnehmer anwesend.

Non sono presenti operatori economici.

Die Ausschreibungsbehörde eröffnet die öffentliche Sitzung und gibt das Ergebnis der Untersuchungsbeistände bekannt.

L'Autorità di gara apre la seduta pubblica e rendo noto l'esito dei soccorsi istruttori.

Die Bieter:

Gli offerenti:

1. Plan Team GmbH, Ingenieurteam Bergmeister GmbH, EUT Engineering GmbH, Dr. Arch. Angelo Rinaldo (Bietergemeinschaft/ RTP);
2. Arch. Roland Baldi, 3M Engineering srl, Studio Associato Thermoplan, Ing. Antonio Marinaro, Geoconsulting INT (Bietergemeinschaft/ RTP);
3. Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, ing. Serafino Pallu, arch. Luca Pallu, ing. Massimo Blanc, Büro für Geologie & Umwelt – Dr. Geol. Messner Konrad (Bietergemeinschaft/ RTP);
4. Mario Valdemarin, Dieter Schoelzhorn, Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, AGP Anna Giorgi and Partners srl (Bietergemeinschaft/ RTP);

haben die durch Untersuchungsbeistand angeforderten Verwaltungsunterlagen richtiggestellt.

hanno regolarizzato la documentazione amministrativa come richiesto in sede di soccorso istruttorio.

Die Ausschreibungsbehörde teilt mit, dass die Bieter:

L'Autorità di gara comunica che gli offerenti:

- TecnoPolis spa, TecnoPolis soc. coop, Euro Project Engineering Consulting srl, Dr. Geologo Matteo Marini, Ing. Gasser Robert, Ing. Francesco Radi (RTP);
- TRIAX ZT GmbH, Baucon, Geologe Dorfmann, Reisarchitettura, M&N Consulting (Bietergemeinschaft);

- TecnoPolis spa, TecnoPolis soc. coop, Euro Project Engineering Consulting srl, Dr. Geologo Matteo Marini, Ing. Gasser Robert, Ing. Francesco Radi (RTP);
- TRIAX ZT GmbH, Baucon, Geologe Dorfmann, Reisarchitettura, M&N Consulting (Bietergemeinschaft);

keine angeforderten Unterlagen innerhalb der Ausschlussfrist nachgereicht haben.

non hanno consegnato la documentazione richiesta entro il termine perentorio.

Die Ausschreibungsbehörde schliesst die Bieter aus dem oben angeführten Grund vom Verfahren aus.

Per i motivi sopra elencati l'autorità di gara di gara procede all'esclusione degli offerenti.

Die Ausschreibungsbehörde verfügt, dass die Mitteilung des Ausschlusses innerhalb von fünf Tagen ab heute übermittelt wird.

L'Autorità di gara dispone che la comunicazione relativa all'esclusione venga trasmessa entro cinque giorni dalla data odierna.

Nach Überprüfung der Vorschriftsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen der restlichen Bieter, lässt die Ausschreibungsbehörde die folgenden Teilnehmer zum Verfahren zu:

Accertata la regolarità della documentazione amministrativa dei restanti offerenti, l'Autorità di gara ammette alla procedura i seguenti partecipanti:



1. Ing. Sergio De Felice, Arch. Elio Conte, Geol. Marco Luongo, ASE Engineering Consulting srl (Bietergemeinschaft/ RTP).
2. Arch. Roland Baldi, 3M Engineering srl, Studio Associato Thermoplan, Ing. Antonio Marinaro, Geoconsulting INT (Bietergemeinschaft/ RTP).
3. COSTRUTURA CONSULTING SOC. COOP.
4. Dejaco+ Partner, Ing. Luca Bragagna, Lutz Bürogemeinschaft, Thermostudio ass. Professionisti MIORI-NIEDERMAIR-SPITALER, Geol. Gianfranco Dragà- GMS Geomonitoring service (Bietergemeinschaft/ RTP).
5. Holzner & Bertagnolli Engineering Srl, ing. Serafino Pallu, arch. Luca Pallu, ing. Massimo Blanc, Büro für Geologie & Umwelt – Dr. Geol. Messner Konrad (Bietergemeinschaft/ RTP).
6. Intera S.r.l. a s.u., Geolog Studio di Geologia (Bietergemeinschaft/ RTP).
7. Main Management e Ingegneria Srl, ENSER Srl (Bietergemeinschaft/ RTP).
8. G.E. Granda Engineering s.r.l., Ing. Matteo Mottironi, Dott. Geologo ANDREA VALENTE ARNALDI (Bietergemeinschaft/ RTP).
9. Plan Team GmbH, Ingenieurteam Bergmeister GmbH, EUT Engineering GmbH, Dr. Arch. Angelo Rinaldo (Bietergemeinschaft/ RTP).
10. DOTT. ARCH. PIETRO VALICENTI, DOTT. ING. SAVERIO VALICENTI, DOTT. ING. ANTONINO CASALE, DOTT. GEOL. ALESSANDRO RATTAZZI, DOTT. ARCH. MARIAGIULIA BERTALI, DOTT. ING. CROTTI EMANUELE, DOTT. ING. GIAN BATTISTA ROTINI (Bietergemeinschaft/ RTP).
11. AD PROGETTI srl + DOTT. GEOL. FILOMENA MIRAGLIUOLO + ING GUGLIELMO NAPOLEONE + ING FABIO LUCIBELLO + ARCH. SONIA IACONO (Bietergemeinschaft/ RTP).
12. Pfeifer Planung GmbH, Baubüro Ingenieurgesellschaft, PARDELLER PUTZER SCHERER Architekten, Dr. Geol. David Wilhelm, Ing. Bernhard Psenner (Bietergemeinschaft/ RTP).
13. ARCH. PAOLO PETRIS, ING. REMO DE PAOLA, ARCH. ALESSANDRA PETRIS, GEOL. GIANNI LENARDUZZI, ARCH. MARTA DOSSO (Bietergemeinschaft/ RTP).
14. AIG Associati, Ingegneri Andrea e Marco Roli Associati, Geologia & Ambiente (Bietergemeinschaft/ RTP).
15. Mario Valdemarin, Dieter Schoelzhorn, Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, AGP Anna Giorgi and Partners srl (Bietergemeinschaft/ RTP).

Die Ausschreibungsbehörde wird an die zugelassenen Bieter die Namen der Mitglieder der technischen Kommission, wie auch Tag und Uhrzeit der öffentlichen Sitzung der technischen Kommission zur Öffnung der technischen Angebote über das Portal mitteilen.

Das Verfahren wird um 10:11 Uhr ausgesetzt und an einem noch festzulegenden Termin fortgesetzt.

L'Autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi i nominativi dei componenti della commissione tecnica, nonché il giorno e l'ora della seduta pubblica di apertura delle offerte tecniche da parte della commissione tecnica.

La gara viene sospesa alle ore 10:11 e sarà ripresa in data da destinarsi.



Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

arch. Nicoletta Francato

Die Zeugen/I testimoni

Dott.ssa Giulia Falasconi